

OVA - U.A. Heroes Battle

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Izuku

After the second term ended
and we started winter vacation,

[00:05] Izuku

we all stayed at the school dorms.

[00:08] Izuku

None of us when home.

SIGN "Glasses Days"

[00:11] Izuku

Of course, there was a reason for that...

[00:17] Mineta

It's finally winter vacation,

[00:21] Mineta

but we're not allowed to go outside?

[00:24] Kaminari

We can't go out to do anything fun...

[00:26] Sero

Wanna play cards?

[00:28] Mineta/Kaminari

I'm bored of cards!

[00:29] Mineta

Isn't there anything *fun* to do?!

[00:31] Kaminari

I wanna go out! I wanna play!

I wanna watch a movie!

[00:34] Tenya

Did you two forget *why* the school
is having us stay in dorms?

[00:39] Yaoyorozu

We, the hero course students, are being
targeted by the League of Villains,

[00:43] Yaoyorozu

and U.A.'s defense system and teachers
are protecting us from them.

[00:48] Mineta

I-I know.

[00:50] Kaminari

But I can't believe we can only
go home for New Year's Eve.

[00:55] Tenya

That just shows that
you don't really understand!

[00:57] Yaoyorozu

When we go back home...

[00:59] Tenya

...the teachers have to escort
each and every one of us!

[01:04] Yaoyorozu

If there aren't enough guards,
they'll have to ask the pro heroes for help!

[01:08] Tenya

They're busy enough at the end of the year!
Don't give them more work!

[01:12] Yaoyorozu

You should be happy...

[01:14] Tenya

...that they're letting us go home at all!

[01:17] Mineta

Thank you so much, teachers!

[01:20] Kaminari

Thank you, pro heroes!

[01:22] Mineta/Kaminari

We appreciate what you're doing!

SIGN "U.A. Heroes Battle"

[03:01] Kirishima

Well, there's not much we can do
about not being allowed outside

[03:03] Kirishima

and having a shorter visit home.

[03:06] Kirishima

It sucks that *that* got cancelled, though.

[03:09] Ashido

Oh, *that*.

[03:11] Aoyama

I was so looking forward to it! To *that*!

[03:14] Sato

Me, too!

[03:15] Todoroki

What are you guys talking about?

[03:17] Ochaco

Man, that was so cold.

[03:19] Hagakure

Yeah, I'm freezing!

[03:22] Ochaco

Huh? What're you all talking about?

[03:24] Kirishima

About *that*! You know!

[03:25] Ashido

U.A.'s famous New Year's party!

[03:28] Todoroki

Oh, the big production they put on
at the shrine every year?

[03:32] Tokoyami

A feast to ring in the new year.

[03:34] Kirishima

I've gone to see it before. It was amazing!

[03:37] Ashido

I've seen it on TV before, too!

[03:40] Sero

Aw, I've never seen it before!

[03:42] Ojiro

Me neither.

[03:44] Ojiro

Hey, what's the U.A. New Year's party like?

[03:47] Kirishima

Midoriya, can you explain?

[03:50] Izuku

Huh? Um...

[03:52] Izuku

The U.A. New Year's party

[03:54] Izuku

is an event for the new year
sponsored by U.A. High School

[03:58] Izuku

that happens every year at the Kurega Shrine
from January 1st to the 3rd.

[04:00] Izuku

The teachers supervise,

[04:03] Izuku

so it's an exciting event where we can use
our Quirks as much as we want!

[04:06] Izuku

Those proud of their strength play giant
hanetsuki to pray for good health...

[04:10] Ochaco

It's bigger than I was thinking!

[04:12] Izuku

People also wish for happiness in the
new year by playing giant daruma drop!

[04:17] Kirishima

That's huge!

[04:19] Izuku

And they fight with giant tops
to grow big and strong

[04:22] Izuku

in the giant top-spinning battle!

[04:23] Asui

They're big!

[04:25] Izuku

On top of that,

[04:26] Izuku

the Cook Hero: Lunch Rush makes
traditional new year's food and mochi!

[04:29] Ochaco

Mochi!

[04:30] Izuku

And the school festival beauty pageant
winner dresses as a shrine maiden!

[04:34] Mineta/Kaminari

Shrine maiden!

[04:35] Izuku

Anyway, it's just packed with fun
and exciting activities!

[04:40] Kaminari

Which means...

[04:41] Kaminari

If we were to have the New Year's party,

[04:44] Kaminari

we would've been able to see Hado
dressed as a shrine maiden!

[04:47] Ochaco

Mochi...

[04:49] Sato

I think I would've done pretty well
with the daruma drop.

[04:53] Sero

Go, Sugarman!

[04:55] Hagakure

Hey, what if we do the
New Year's party ourselves?

[04:58] Mineta

Aw, but look at all that snow. It's cold...

[05:01] Kamiari

We don't have any of the toys, either.

[05:03] Ochaco

Then, let's at least get Lunch Rush

to make some mochi...

[05:06] Asui

You really want some, huh, Ochaco?

[05:08] Tenya

Unfortunately, we must give up
on the New Year's party.

[05:12] Yaoyorozu

He's right.

[05:14] Yaoyorozu

We aren't allowed to go out,
and we don't have any equipment...

[05:17] Togata

No, we can do it!

[05:21] Togata

Merry Christmas, everyone!

[05:23] Izuku

T-Togata...?!

[05:25] Izuku

Christmas is over, though...

[05:27] Asui

I wonder if he's cold...

[05:29] Ochaco

He's getting the living room wet...

[05:31] Kirishima

You're putting yourself too out there
for an unfunny joke!

[05:35] Togata

Sorry, sorry.

[05:42] Togata

Actually, the hero course and
support course worked together

[05:46] Togata

to create a new event for
next year's New Year's party!

[05:50] Togata

The New Year's party was cancelled,

[05:53] Togata

but since we're all here, I came to see
if you wanted to try out the new event!

[05:59] Kaminari

A new event for next year's New Year's party?!

[06:02] Ashido

Sounds fun!

[06:03] Kirishima

Is it huge?!

[06:06] Togata

It's not that big.

[06:07] Ochaco

Would I be able to play?

[06:09] Togata

As long as you learn the rules.

[06:11] Tenya

Togata, what's the event called?

[06:14] Togata

It's called...

[06:15] Togata

...U.A. Heroes Battle!

[06:19] Togata

To put it simply,

[06:20] Togata

it's a game where you use cards
based on U.A. hero course students

[06:24] Togata

and battle with each other!

SIGN "Quirk: Electrification - Denki Kaminari"

[06:27] Kaminari

Aren't the eyes kinda big?!

[06:28] Kirishima

Don't sweat the small stuff!

SIGN "Quirk: Electrification - Denki Kaminari" "Quirk: Hardening - Eijiro Kirishima"

[06:31] Mineta

There aren't any numbers or descriptions
like you'd normally have in a card game...

[06:37] Mineta

How are we supposed to battle with these?

[06:40] Togata

Don't worry, the support course created
this battle board to help with that!

[06:47] Togata

This battle board reads the abilities
for the character on the card

[06:52] Togata

and turns it into a 3-D figure
you can battle with!

[06:55] Izuku

Wow, they really went all out!

[06:58] Togata

The battle board will tell you
the more detailed rules,

[07:01] Togata

so you should just give it a try!

[07:04] All

Thank you very much!

[07:07] Tenya

Togata went out of his way to bring this to us!

[07:10] Yaoyorozu

Let's all play together!

[07:11] All

Yeah!

[07:16] Tenya

How about it, Midoriya?

[07:19] Izuku

It looks like we just touch this...

[07:24] Hatsume

Welcome to U.A. Heroes Battle!

[07:27] Izuku

Hatsume from the support course?

[07:30] Hatsume

The rules for U.A. Heroes Battle are super easy!

[07:33] Hatsume

Just use the cards for the Class A students and the extras!

SIGN "Quirk: Engine - Tenya Iida - Ingenium"

[07:38] Hatsume

The battle board AI will automatically judge

[07:40] Hatsume

the abilities of the character on the card.

[07:43] Hatsume

Various effects, like attack, defense, and special moves,

[07:45] Hatsume

will be dispatched automatically!

[07:50] Hatsume

Helper heroes will appear with the extra cards!

[07:54] Hatsume

However, you can only use them once before they disappear automatically,

[07:57] Hatsume

so think carefully about when to use them!

[08:00] Tenya

I see.

[08:02] Hatsume

The card battle will begin when each player has three cards.

SIGN "Quirk: Engine - Tenya Iida - Ingenium" "Quirk: Zoom - Mei Hatsume - Support"

[08:07] Hatsume

Each player will take turns placing cards,

SIGN "Ingenium - Engine" "Support Course - Zoom"

[08:10] Hatsume

and like the finals of the sports festival,

[08:13] Hatsume

you either need to defeat your opponent
or throw them out of bounds.

[08:17] Hatsume

Whoever defeats three of
their opponent's cards first wins.

SIGN "Out of bounds"

SIGN "Iida"

[08:22] Tenya

Why is my humiliation from the
sports festival being re-enacted?

[08:25] Hatsume

The key to winning

[08:27] Hatsume

is being able to understand the Quirks
of your classmates and the extra cards.

[08:32] Hatsume

Let's play U.A. Heroes Battle!

[08:35] Sato/Ashido/Sero/Asui

Rock, paper, scissors!

[08:38] Izuku

After an impartial round of rock-paper-scissors,

[08:40] Izuku

the first players of U.A. Heroes Battle
were decided to be...

SIGN "Izuku Midoriya" "Mashirao Ojiro"

[08:46] Present Mic

U.A. Heroes Battle! Ready, go!

[09:01] Present Mic

Oh, Earphone Jack noticed
Sugarman getting closer!

[09:04] Ojiro

Oh, no!

SIGN Heartbeat Distortion!

SIGN "Jiro"

[09:14] Present Mic

Attacked from his blind spot,

[09:16] Present Mic

Sugarman was defeated without
doing anything cool!

[09:20] Sato

Ojiro!

[09:23] Ojiro

Then, how about this?

[09:25] Izuku

Kaminari, huh?

[09:27] Ojiro

I'll have him attack in all directions

before he can be located!

SIGN Indiscriminate Shock...

SIGN 1.3 Million Volts!

[09:37] Present Mic

After getting hit with Discharge,
Earphone Jack goes down!

[09:40] Present Mic

But! Chargebolt's turned into an idiot!

[09:44] Izuku

In that case--

[09:46] Izuku

Aoyama!

SIGN Navel Laser!

[09:55] Present Mic

Navel Laser, full blast!

[09:58] Present Mic

He just had to get that idiot out of bounds,

[10:00] Present Mic

but he hit him mercilessly
with a full-powered attack!

[10:04] Kaminari

Midoriya... I didn't realize
you were that kind of guy...

[10:07] Izuku

I-I-It's not like that!

[10:08] Izuku

I was planning to just send him out of bounds,
but the AI did that on its own...

[10:11] Izuku

Wait, his stomach's hurting!

[10:21] Present Mic

How gentlemanly!

[10:22] Present Mic

Tailman wins in a very gentlemanly way!

[10:26] Present Mic

With that, each side only has one card left!

[10:28] Present Mic

Just who is Midoriya's last card?!

[10:32] Izuku

I'm counting on you!

[10:36] Present Mic

There he is!

[10:37] Present Mic

Half-Cold Half-Hot Shoto!

SIGN Sorry.

SIGN We're at completely different levels.

[10:46] Present Mic

Tailman can't move!

[10:49] Present Mic

Winner, Izuku Midoriya!

[10:52] Ojiro

This is the same as what happened
during our first combat training...

[10:54] Ojiro

Instant defeat...

[10:57] Mineta

Let me go next!

[10:59] Asui

I'd like to try, too.

[11:01] Ashido

Then let's play with teams!

[11:02] Ochaco

Yeah!

SIGN "Quirk: Super Power(?) - Izuku Midoriya - Deku"

[11:06] Izuku

What does the AI of this card game
think of me right now?

[11:12] Izuku

I hope it thinks I've gotten stronger...

[11:27] Mineta

Hey, hey, since we've broken up
into teams of guys and girls,

[11:31] Mineta

wanna battle with cards of guys vs. girls, too?

[11:33] Ochaco

But there aren't as many girl cards...

[11:37] Mineta

How about we tell you what cards
we'll use as a handicap, then?

[11:41] Mineta

We'll fight with me, Sero, and Tokoyami.

[11:45] Asui

I can't believe he told us what they're using.

[11:47] Ashido

Fine, let's do this!

[11:49] Ochaco/Asui

--Yeah!

--Ribbit!

[11:51] Present Mic

Ready, go!

[11:53] Mineta

We're counting on you, Sero!

[11:55] Sero

All right!

[11:58] Present Mic

The boys' team starts with Cellophane!

[12:04] Mineta

We'll restrain the girls' characters
with Sero's Tape...

[12:06] Mineta

Show the world your writhing, sexy bodies!

[12:09] Ochaco

Then, we'll go with this card!

[12:19] Mineta/Sero

Mt. Lady?!

SIGN "squish"

[12:25] Present Mic

He was squashed!

[12:27] Present Mic

He was squashed like a pesky bug!

[12:31] Present Mic

But since she's an extra card,
even if she wins, she disappears!

[12:35] Present Mic

Both teams are left with two cards!

[12:38] Mineta

I'll go next.

[12:40] Mineta

I'll leave the end to you, Tokoyami.

[12:42] Tokoyami

Very well.

[12:47] Mineta

I'll restrain the opponent
with my Pop Off, and...

[12:52] Ashido

We won't let you have your way!

[12:55] Ashido

Go, me!

SIGN Acid Shot!

[13:02] Mineta

I'm melting into a puddle...?!

[13:05] Mineta

Everyone else just disappeared
when they were beaten!

[13:08] Mineta

Why am I the only one who melted?!

[13:10] Ashido

It's what you deserve!

SIGN Leave the rest to me.

SIGN Go, Dark Shadow!

[13:20] Present Mic

There's no stopping him!

[13:22] Present Mic

Tsukuyomi threw Pinky out of bounds!

[13:25] Present Mic

With that, the girls only have one card left!

[13:28] Ashido

But we knew that they'd save the strongest card, Tokoyami, for last!

[13:32] Ochaco

Tsu, use that!

[13:34] Asui

Ribbit!

[13:37] Tokoyami

Hagakure?!

SIGN Warp Refraction: Say Cheese!

[13:43] Present Mic

They're attacking Dark Shadow's weakness!

SIGN Sorry, Fumikage...

SIGN "Hagakure"

[13:49] Present Mic

The AI has decided that Dark Shadow has lost the will to fight

[13:53] Present Mic

and has given the victory to Invisible Girl!

[13:57] Ochaco/Ashido/Asui

--Yay!

--Yay!

--Ribbit!

[13:58] Tokoyami

I can't believe it...

[14:00] Sero

They're not even going to fight?

Isn't that weird?

[14:04] Mineta

Who made this AI, anyway?

[14:07] Izuku

N-Now, now... It's just a game...

[14:10] Kirishima

I wanna go next!

[14:15] Yaoyorozu

I changed the settings so that we could put out two cards at once.

[14:19] Kirishima

Which means we should put out two cards that work well together, huh?

[14:23] Kirishima

I'll go first!

[14:25] Kirishima

Shoji to find the enemy,

[14:27] Kirishima

and my card to bring them down!

[14:30] Yaoyorozu

I accept your challenge!

[14:32] Yaoyorozu

No matter how much you search,
if I send out a barrage from a distance--

SIGN Unbreakable!

[14:45] Kirishima

I can't see anything in the smoke!

[14:48] Kirishima

Who's the other card Yao-momo sent out?

SIGN --Shoot! --Fly away!

[14:56] Present Mic

Tentacole and Red Riot are blown out of bounds!

[15:00] Present Mic

Yaoyorozu's plan wins!

SIGN "Toru Hagakure" "Rikido Sato"

[15:04] Present Mic

The next battle will be decided in one go!

[15:07] Sato

Go!

[15:09] Present Mic

Sato puts down an extra card!

[15:11] Present Mic

And it's one of the best cards!

[15:15] Present Mic

The great DJ Hero, Present Mic, is here!

[15:19] Present Mic

His victory is all but decided!

[15:21] Izuku

That AI is really sucking up! To himself!

[15:25] Hagakure

To go up against Mr. Mic, I've gotta use this--

[15:29] Hagakure

I'm counting on you, Koda!

SIGN Come, little ones!

SIGN B-B-Bugs!

[15:40] Izuku

The AI was so scared
that he turned off the power!

[15:44] Present Mic

For the next battle...

[15:46] Present Mic

Jiro's card is the extra character, Grand...

[15:52] Shindo

Take this...

[15:53] Shindo

Tremoring Earth!

[15:58] Present Mic

Oh, Cellophane's been swallowed up
by the shaking ground!

[16:03] Izuku

That character's not even a U.A. student!

[16:05] Sero

Isn't my card a little too weak?

[16:11] Katsuki

Jeez, everyone's so noisy.

[16:13] Katsuki

I can't take a nap like this!

[16:15] Katsuki

You guys are too loud!

[16:17] Kirishima

Oh, Bakugo! You wanna play, too?

[16:20] Katsuki

Huh?

[16:21] Kirishima

Togata brought over a card game.

[16:24] Kirishima

And it's got us and the teachers in it!

[16:29] Katsuki

Who's the strongest card?!

[16:32] Sero

Probably the teachers, right?

[16:34] Sero

Since they're pros and all...

[16:36] Sero

Man, I'm getting beaten again!

[16:38] Kaminari

Don't worry about it!

[16:39] Kirishima

Other than the teachers' cards,

[16:42] Kirishima

I think the strongest are Todoroki,
Bakugo, and Midoriya.

[16:45] Kirishima

Todoroki's win rate is high,
but Midoriya's isn't bad, either.

[16:50] Kirishima

Super power is a good all-purpose Quirk,

[16:53] Kirishima

and he's good at working with other cards.

[16:56] Kirishima

Your card's a little weak in that area, Bakugo.

[16:59] Katsuki

No, it's not!

[17:01] Katsuki

I won't lose...

[17:03] Katsuki

In reality, or in a card battle.

[17:07] Kirishima

I knew that would get him fired up.

[17:09] Kaminari

He's so predictable.

[17:11] Katsuki

Move!

[17:15] Katsuki

Let's fight, Deku.

[17:18] Katsuki

I'll beat you to a pulp!

[17:20] Izuku

I-It's a card battle.

You know that, right, Kacchan?

[17:25] Katsuki

Shut up and play!

[17:26] Katsuki

People talk about strategy and luck
for card battles, but forget that stuff!

[17:31] Katsuki

Deku, you put out your card.

[17:35] Katsuki

I'll put out mine.

[17:37] Katsuki

It'll be a one-on-one battle with just one card.

[17:40] Izuku

Fine. Let's do this.

[17:43] Izuku

What kind of fight will my card
have with Kacchan?

[17:48] Present Mic

Ready, go!

[17:50] Katsuki

Go, me!

[17:53] Izuku

Deku, go!

SIGN Take this!

SIGN Armor-Piercing Shot!

SIGN Go!

SIGN Air Force!

SIGN I won't let you...

SIGN ...get close!

SIGN I won't...

SIGN ...take a hit!

[18:25] Katsuki

The explosions...

[18:27] Izuku

...are cancelling each other out!

[18:32] Tenya

It's so amazing, it's hard to believe
this is a card battle...

[18:35] Todoroki

Yeah. The AI's good at
recreating their fighting styles.

[18:39] Todoroki

That's why they're both unable to score
a deciding blow up close.

[18:45] Izuku

Is he keeping his distance

[18:47] Izuku

before rushing in?

[18:49] Izuku

No, the me in this battle...

[18:53] Izuku

...is an old me.

[18:57] Katsuki

I'm better than that now!

[19:03] Izuku

This isn't...

[19:06] Katsuki

This isn't me...!

[19:14] Present Mic

Oh, it's a draw!

[19:16] Present Mic

They ran out of time,
so it ended up being a tie!

[19:19] Katsuki

I won't accept this!

[19:20] Katsuki

The real me would've been able to easily dodge

[19:22] Katsuki

that damn Deku's attack earlier and fight back!

[19:25] Izuku

B-But Kacchan, I would've
been able to counter, too--

[19:29] Katsuki

I'd get close and set off Explosion

before you could do that!

[19:33] Present Mic

It's a draw, so we'll head
into a sudden death overtime!

[19:37] Present Mic

In this sudden death overtime,
you'll each draw one card.

[19:39] Present Mic

Whoever defeats their opponent
with that card is the winner!

[19:45] Katsuki

Even if it's a card game,

[19:47] Katsuki

I won't lose to anyone!

[19:50] Izuku

I know.

[19:52] Izuku

Let's finish this.

[19:54] Katsuki

Here!

[19:57] Kirishima

Look at Bakugo's card!

[20:00] Kirishima

He's got the super SSR card, All Might!

[20:04] Kirishima

It's the strongest card ever!

[20:06] Mineta

There's no way Midoriya could beat this.

[20:09] Ochaco

Deku's card is...

[20:11] Ochaco

...an extra card?!

[20:13] Sero

Who in the world is it...?

[20:16] Superdog

Woof!

[20:17] Izuku

A-A dog?!

[20:19] Yaoyorozu

Oh, what a cutie!

[20:20] Tenya

Why is there a card like this?

[20:22] Todoroki

Is this dog a U.A. student?

[20:25] Kaminari

I don't think that's the issue here.

[20:27] Katsuki

Anyway, I'll win this.

[20:31] Katsuki

Get him, All Might!

SIGN You look frightened. Are you lost?

SIGN But it's fine now.

SIGN Why?

SIGN Because I am here!

[20:53] Izuku

All Might...

SIGN Now, let's go find your owner together.

[21:00] Present Mic

All Might takes the dog and leaves!

[21:03] Present Mic

And then, he goes out of bounds!

[21:08] Present Mic

A draw!

[21:10] Present Mic

Another draw!

[21:12] Izuku

All Might's amazing!

[21:14] Izuku

He even saves dogs that are in trouble!

[21:18] Katsuki

S-S-Stop messing around!

[21:22] Katsuki

What the hell is wrong with this damn game?!

[21:24] Katsuki

Don't underestimate me!

[21:26] Tenya

Oh, no!

[21:27] Tenya

Everyone, evacuate!

[21:28] Tenya

Evacuate!

[21:29] Katsuki

Die!

[21:34] Izuku

After that, our homeroom teacher, Mr. Aizawa...

[21:40] Izuku

...announced that card games were banned.

[21:45] Izuku

Everyone, happy new year!

SIGN "The End"

[21:50] ---

Revision #8

Created 2024-02-25 09:52:58 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 16:09:30 UTC by Guest